



CHAPITRE 112

CHAPTER 112

Loi modifiant la Loi concernant la succession Tourville

An Act to amend the Act respecting the Tourville estate

[Sanctionnée le 13 mai 1942]

[Assented to, the 13th of May, 1942]

Préambule.

ATTENDU qu'Arthur Tourville, gé-
rant, Rodolphe Tourville, architecte,
tous deux de la cité d'Outremont et
Edouard Biron, notaire, de la cité de West-
mount, en leur qualité d'exécuteurs testa-
mentaires et administrateurs fiduciaires de
la succession de feu l'honorable Louis
Tourville, ont, par leur pétition, représen-
té:

Que par la loi 7 Édouard VII, chapitre
140, modifiée par la loi 16 George V, cha-
pitre 125, les exécuteurs testamentaires et
administrateurs fiduciaires de la succes-
sion de feu l'honorable Louis Tourville ont
été autorisés à faire, chaque année, entre
les légataires universels en propriété, qui
sont les petits-enfants et arrière-petits-en-
fants par représentation, un partage anti-
cipé de quatre-vingt-cinq pour cent des
revenus de la succession, après déduction
des legs, dettes, dépenses et charges d'ad-
ministration et après avoir payé aux en-
fants du testateur les sommes, qui, ajou-
tées aux sommes qu'ils reçoivent en vertu
du testament, sont nécessaires pour éga-
liser le montant que les légataires pour-
raient recevoir annuellement en vertu de
ladite loi;

Que le partage définitif aura lieu après le
décès du dernier des enfants du testateur,
et le seul survivant est l'un des requérants,
Arthur Tourville;

Que les petits-enfants, légataires univer-
sels en propriété, sont au nombre de qua-
torze et les arrières petits-enfants, aussi
légataires universels en propriété par re-

WHEREAS Arthur Tourville, manager,
Rodolphe Tourville, architect, both
of the city of Outremont, and Edouard
Biron, notary, of the city of Westmount,
in their capacity of testamentary executors
and administrators who are trustees of the
estate of the late Honourable Louis Tour-
ville, have, by their petition, represented:

Preamble.

That, by the act 7 Edward VII, chapter
140, as amended by the act 16 George V,
chapter 125, the testamentary executors
and administrators who are trustees of the
estate of the late Honourable Louis Tour-
ville were authorized every year to divide
by anticipation, between the universal leg-
atees as to ownership, being the grand-
children and great-grandchildren by rep-
resentation, eighty-five per cent of the
revenues of the estate, after deduction of
the legacies, debts, expenses and charges
of administration and after having paid to
the children of the testator the sums which,
added to the sums which they receive
under the will, are necessary to equalize
the amount which the legatees may receive
yearly under the said act;

That the final partition will take place
after the death of the last of the testator's
children, and the only survivor is Arthur
Tourville, one of the petitioners;

That the grandchildren, universal leg-
atees as to ownership, are fourteen in
number, and the great grandchildren, also
universal legatees as to ownership by rep-

présentation, sont au nombre de quinze représentant trois souches;

Que les revenus que lesdits légataires en propriété retirent de leur travail, ajoutés à ce qu'ils reçoivent actuellement de la succession, ne sont pas suffisants, vu l'augmentation du coût de la vie et des taxes, lesquelles taxes sont payables à raison de la totalité des revenus produits par la succession bien que les légataires n'en reçoivent qu'une partie, pour leur permettre de vivre suivant leur condition et de donner à leurs enfants ce que ces derniers sont en droit d'attendre d'eux;

Qu'à venir au 30 novembre 1940, certaines dépenses encourues en rapport avec des lots vagues appartenant à la succession et situés à Montréal, entre les rues Grégoire, Resther, Mentana et Laurier, désignés par la succession sous le nom de Parc Rockledge, ont été imputées au compte capital et qu'il y a lieu de faire ratifier ces imputations;

Attendu que lesdits légataires ont prié lesdits exécuteurs testamentaires de présenter à la Législature un projet de loi aux fins ci-dessus;

Attendu qu'il y a lieu de fixer un délai pendant lequel les exécuteurs testamentaires et administrateurs fiduciaires devront faire le partage, vu que le testament et les statuts qui l'amendent n'en fixent aucun; et

Attendu qu'il convient de faire droit à la demande desdits pétitionnaires:

A ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

1907,
c. 140,
a. 1a aj.

1. La loi 7 Édouard VII, chapitre 140 est modifiée en ajoutant, après l'article 1 remplacé par l'article 1 de la loi 16 George V, chapitre 125, le suivant:

Partage
des reve-
nus.

"1a. A commencer avec l'année se terminant le 30 novembre 1942, les exécuteurs testamentaires et administrateurs fiduciaires de feu l'honorable Louis Tourville sont autorisés à partager chaque année la totalité des revenus annuels au lieu de partager quatre-vingt-cinq pour cent desdits revenus tel que stipulé à l'article 1 ci-dessus."

resentation, are fifteen in number, representing three roots;

That the revenue which the said legatees as to ownership derive from their work, added to what they now receive from the estate, is, owing to the increase in the cost of living and of taxes, which said taxes are payable upon the total revenue produced by the estate although the legatees receive only a portion of it, insufficient to enable them to live according to their position and to give their children what the latter are entitled to expect from them;

That, up to the 30th of November, 1940, certain expenses incurred in connection with vacant lots belonging to the estate and situated in Montreal, between Grégoire, Resther, Mentana and Laurier streets, designated by the estate under the name of Parc Rockledge, were imputed to capital account and such imputation requires ratification;

Whereas the said legatees have asked the said testamentary executors to submit a bill to the Legislature for the above purposes;

Whereas it is expedient to fix a delay during which the testamentary executors and administrators who are trustees shall make the division, owing to the fact that the will and the statutes amending it do not fix any; and

Whereas it is expedient to grant the prayer of the said petitioners;

Therefore, His Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

1. The act 7 Edward VII, chapter 140, 1907, is amended by adding thereto, after section 1 thereof, as replaced by the act 16 George V, chapter 125, section 1, the following section:

"1a. Starting with the year ending on the 30th of November, 1942, the testamentary executors and administrators who are trustees of the late Honourable Louis Tourville are authorized every year to divide the entire annual revenues, instead of dividing eighty-five per cent of the said revenue, as stipulated in the above section 1."

Division
of reve-
nues.

Imputa-
tion rati-
fiée.

2. L'imputation au compte capital faite dans le passé jusqu'au 30 novembre 1940 du montant des taxes municipales et scolaires et cotisations d'église imposées sur des lots vagues appartenant à la succession, situés à Montréal, entre les rues Grégoire, Mentana, Resther et Laurier, ainsi que d'autres dépenses encourues à raison de ces lots, est par les présentes ratifiée et déclarée régulière à toutes fins que de droit. Toute dépense en rapport avec lesdits lots devra être imputée aux revenus à compter du 30 novembre 1940.

2. The imputation to capital account hitherto made up to the 30th of November, 1940, of the amount of the municipal and school taxes and church assessments imposed on the vacant lots belonging to the estate and situated in Montreal, between Grégoire, Mentana, Resther and Laurier streets, as well as the other expenses incurred for such lots, is hereby ratified and declared regular for all legal purposes. All expenditure in connection with the said lots must be imputed to revenue from and after the 30th of November, 1940.

Imputa-
tion of
expenses.

Partage.

3. Les exécuteurs testamentaires et administrateurs fiduciaires devront faire le partage des biens de la succession dans les douze mois du décès du dernier mourant des enfants du testateur, avec faculté de transporter aux légataires la totalité ou partie des valeurs mobilières et immobilières ou de les vendre pour en partager le produit, le tout suivant leurs droits respectifs.

3. The testamentary executors and administrators who are trustees shall make a division of the property of the estate within twelve months after the death of the last of the children of the testator, with the right of transferring to the legatees the whole or a part of the moveable and immoveable property or of selling the same to divide the proceeds, the whole according to their respective rights.

Division.

Mineurs,
etc.

Si, lors du partage, il se trouvait des mineurs ou autres incapables, l'acceptation du partage par leurs tuteurs ou leurs curateurs sera suffisante.

If, at the time of the division, there should be minors or others incapable of acting, the acceptance of the division by their tutors or curators shall be sufficient.

Minors,
etc.

Frais.

4. La succession de feu l'honorable Louis Tourville paiera les frais et déboursés encourus pour l'adoption de la présente loi, lesquels frais et déboursés devront être imputés sur le capital de la succession.

4. The estate of the late Honourable Louis Tourville shall pay the costs and disbursements incurred for the passing of this act, which said costs and disbursements shall be imputed to the capital of the estate.

Costs of
this act.

Entrée en
vigueur.

5. La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

5. This act shall come into force on the day of its sanction.

Coming
into force.